

Poetry from Panama

by

Anita McAndrews



Photos by OLIVE BROOKS

Guararé is a little village in the Province of Los Santos close to the Pacific coastline of the Republic of Panama, and surrounded by a colorful tapestry of farm and mountain countryside.

Guarare is an hour's drive from a turn-off on the Pan-American Highway marking Divisa - then Chitre. This latter is a bustling and ambitious town of three hotels, at least two of them airconditioned, cattle ranchers, leather goods, and burgeoning of industry. Thirty minutes further on the macadam road and you are in sleepy little Guararé, and quite a bit removed from the mechanics of progress and machinations of tourists.

You would never know, unless you stopped to listen (and how many of us do?), that this village of perhaps two cantinas, a bakery with brick beehive-shaped oven heated by fire wood, a Chinese grocery, dressmaker, and a school for the primary grades, contains the heart beat of poetry. Houses with red tiled roofs teeter to the edge of a sidewalk that in turn teeters and totters to the dirt street. Oxen and cart are the chief conveyances. Outhouse and well make up much of the plumbing.

All the year long, in and about the town of Guarare, the people make the Mejoranero, the instrument necessary to their poetry. And once a year, from September 22nd to September 26th, the poets gather in Guarare to sing the Mejorana.

The Mejoranero is a small banjo-like instrument. It is carved from one single piece of wood, and its strings are plucked to traditional music. It is the accompanying song-poem, La Mejorana, that is the poetic inspiration of the moment.

The Mejorana must be composed in a strict verse pattern of four lines, with inner rhymes or formal pattern of rhymed endings. The subject matter and the length of the poem is up to the composer.

La Mejorana's theme is universal — trouble with a mother-in-law, pride in ranch or horse, patriotism, unrequited love. Old men and young men, vaquero or university student, cobbler and cantina keeper — poetry releases their heart's secret or emotion in Guarare during the Mejorana Festival, and in the often lonely days and nights of the future. Thus did the troubadors, gypsies, and kings of time past give everyman a lasting culture.

In Guarare, during those four days, there were free movies, a bullfight, booths for gambling and beer drinking, devil dancers and indians, pollera-clad beauties twirling in the Cumbia and the Tamborito — but the crowd collected around the Mejorana players and singers in the village plaza.

Our Lady of Guarare was carried through the town on a high float of flower and candles. Fireworks exploded against the face of the full moon. Horses and oxen clattered through the streets competing with rocking chivas and motor cycles from Panama City. Booths exuded the aroma of rich coffee and delicious sausage. There was homemade icecream of cooling texture and fruit flavor. Poetry set a brilliant stage, and the festival moved through a town filled with friendship and gaiety.

There was no vulgarity or anger. The pale bejewelled fingers of a city "doña" rested lightly in the calloused hand of a country farmer for a dance. Little boys exploded fireworkers at the feet of the Mejoranero players and were rewarded with a poem instead of a reprimand.

Guarare gave me La Mejorana, and I left Guarare a little of my heart. Next year I am going back again — to hear the poetry of Panama, La Mejorana.

PANAMA'S NEW CULTURAL SURGE

Manuel J. Medina is another recent returnee. He studied painting here with Juan Cedeño, Juan Jeanine, and Ciro Oduber, then went to Europe where he continued his studies in Spain, later settling down to teaching at the Academia de Bellas Artes in Florence. Now, after a series of shows in Europe and the United States, Manuel has come back to teach art to young Panama.

Flor Maria and Julio Arauz arrived on the crest of the new cultural wave from European triumphs, enjoyed both separately and together. Julio not only danced throughout Europe but appeared in several movies made on the continent, ending his self-imposed exile as the leading male dancer with the Zurich Ballet Company. Beautiful Flor, as brilliant as her brother in both Spanish dancing and classical ballet, traveled throughout Europe, Asia, and Africa with Luisillo's famous company. When the dancers came back to Panama last year, they planned at first to only give a series of concerts, but when they discovered the new feeling in the air, they decided to grow roots here once again. Opening a dance school of their own was the first step, and they teach at other schools as well.

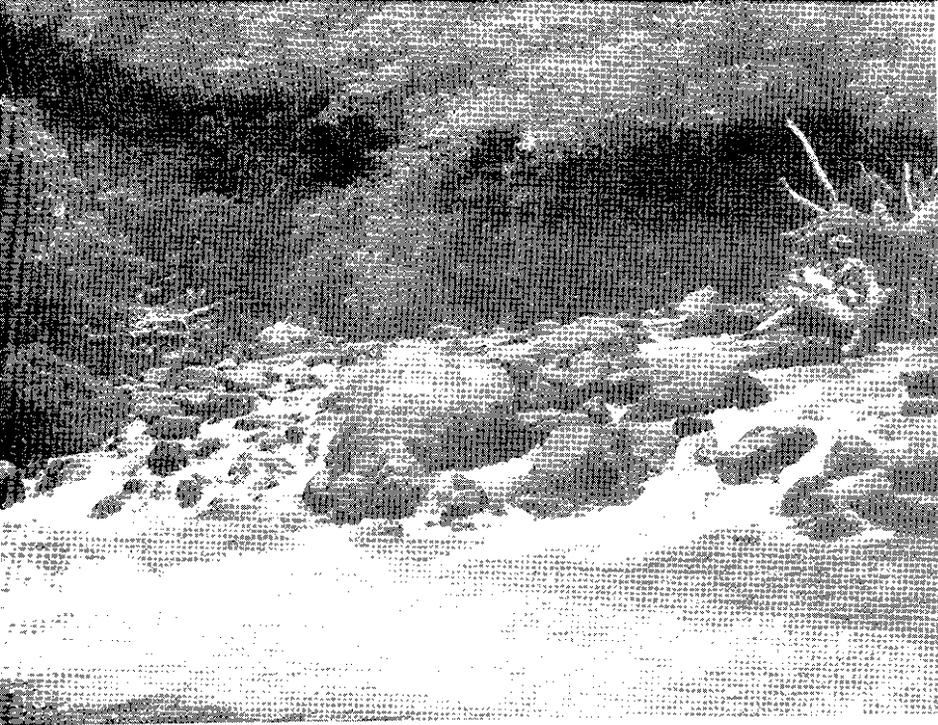
When sculptor Carlos Arboleda returned from a twelve-year journey in Italy and Spain, he discovered a rapidly increasing

artistic feeling that didn't exist when he left in 1949. Happy that his country is quickly growing into artistic maturity, Carlos believes that it will inspire his work to an even truer and meaningful development.

Young and aesthetic, poetess Moravia Ochoa is the only one of this group who has never left her country. One of the most vital and powerful writers of verse known in Panama, Moravia is twice winner of the honored Ricardo Miro Poetry Award. Lucky Moravia will find acceptance of her art easier than it has been for her compatriots.

But these people of great talent aren't the only ones who are benefitting from the new feeling in the air. Humble little interioranos, weaving and sewing in their bohios are coming into their own, too. No longer need residents and tourists cry of Panama, "But all the souvenirs and crafts are made in other countries!" Suddenly the desire for Panamanian things made in Panama has become strong, and there are marvelous new items on sale in the shops, all made by native craftsmen.

Yes, there's a quickened feeling in the air, a feeling of excitement, a knowledge of wonderful things coming to pass, an almost visual sense of vitality and growth as the new surge of culture breaks over Panama.



Sección de Chiriquí

por
esas
tierras
de
sol
y de
agua,
y de
paisaje...!



TEATROS PLAZA Y ALCAZAR

David

Relato Histórico del Distrito de Boquete

Escriben:

Doctor José Miguel Traviieso

Doctora Briceida M. de Traviieso

Trabajo premiado en el Concurso Histórico
para conmemorar su cincuentenario.
Año de 1961.

III

EL PRIMER HOTEL CENTRO DE VACACIONES DE PRESIDENTES Y MINISTROS.

La fama de Boquete, por su clima, por su fertilidad, por su gran producción cafetalera, por la belleza de sus flores, por el encanto subyugante de sus paisajes, se esparcía cada día por todas partes, dentro y fuera del país, y así se fue conociendo que existía en las altas montañas de Boquete un pedacito de paraíso donde pasar temporadas inolvidables.

Ya hacía años que se había radicado en Boquete el señor Don Enrique J. Watson, súbdito inglés, de gran iniciativa y algún capital y sobre todo decidido a dar gran impulso al progreso de la población. Allá en el Lino poseía una tienda, grandes cafetales y también un jardín con las más hermosas flores de la región, además de muchas de otros lugares cuyas semillas importó.

Construyó el Hotel Lino, todo con maderas del país, aserradas en su propia finca y lo dotó de grandes comodidades. El Hotel Lino adquirió justa fama debido a lo fresco, hermoso, poético y saludable del lugar. Tenía alumbrado eléctrico y agua corriente que le suministraba una acequia y un ariete hidráulico. A este Hotel Lino acudieron Presidentes, Ministros, políticos, banqueros, militares, comerciantes, en fin lo más destacado, selecto y distinguido de la sociedad de aquella época.

Mr. Watson con su personalidad, su exquisito tacto y su agradable conversación supo hacer muy buenos amigos. El Hotel Lino fue establecido en 1908 y uno de los primeros visitantes ilustres fue el Presidente de la República, Doctor Carlos A. Mendoza, que vino en compañía de los señores Rodolfo y Félix Estripeaut, desembarcando con su comitiva por Pedregal el 25 de Julio de 1910, dirigiéndose más tarde a Boquete. Otro visitante destacado fue el Gobernador de la Zona del Canal de Panamá, que salió muy complacido, tanto que hizo un contrato con el señor Watson para la atención y alojamiento en su Hotel de los americanos que trabajaban en la Zona del Canal, así como para sus visitantes, pues en aquella fecha se encontraba en construcción esta gran obra. Para los visitantes del Hotel Lino, siempre estuvo junto a la amabilidad y cordialidad del propietario, la atención de su esposa Doña Manuelita que tomando flores de su jardín embellecía las habitaciones y siempre tenía un ramo de las más hermosas y fragantes para obsequiárselas en cada despedida.

Don Enrique J. Watson fue un luchador, un benefactor para Boquete, era generoso y caritativo, así a su muerte fue largamente sentido y aun perdura su recuerdo en tantos que reci-

bieron su protección y ayuda. Al terminarse los trabajos en la Zona del Canal, vino a Boquete Mr. Wright y construyó el Hotel que llevó su nombre que estaba situado justamente donde está hoy el Hotel Panamonte.

Debemos hacer mención de una casa de huéspedes que gozó de justa fama la de Don Luis Landero, ciudadano colombiano que vino a establecerse en Boquete en aquellos primeros tiempos, construyendo el Hotel Bolívar que tuvo grandes comodidades, pues estaba dotado de salón de recibimiento y salón de baile, así como amplias habitaciones. Su cantina bien surtida, así como su excelente cocina, unido al agradable trato de Don Luis y de su esposa, hacía que los viajeros retornaran una y otra vez.

LA PRIMERA PLANTA HIDROELECTRICA Y EL PRIMER ASERRIO.

Correspondió también al señor Don Enrique J. Watson, el mérito de haber traído importada la primera planta hidroeléctrica que hubo en Panamá. Ella sirvió para mover las máquinas que intervenían en la preparación del grano de café hasta ser envasado, y también suministró luz eléctrica a la casa de vivienda y al Hotel Lino de su propiedad. Aprovechando la fuerza proporcionada por esta moderna planta, pudo el señor Watson establecer un aserrío que proporcionó grandes ventajas a la población.

Ya desde 1907 existía en Boquete un aserrío propiedad del señor Don Eduardo Taylor que era movido por una rueda hidráulica de sobretiro. Es curioso señalar que ese aserrío que fue el primero en la población se transportó hasta el Alto Boquete en carretas tiradas por bueyes, y de allí hasta su finca en hombros. Muy cansados debieron quedar pues nos cuentan que la catalina, especie de rueda dentada, medía diez pies de diámetro y pesaba veinte quintales. Este aserrío funcionó hasta 1914 en que fue vendido por su dueño y trasladado de la población. Así en lo sucesivo estos aserríos, que fueron los primeros que hubo en Boquete, hicieron que se abandonara el procedimiento primitivo y lento de elaborar las tablas a mano, y en lo adelante se intensificaron las construcciones y la población creció a paso rápido.

LOS PRIMEROS AUTOMOVILES

Asombrados pudieron contemplar los boqueteños, cuando a la llegada del Presidente de la República Doctor Carlos A. Mendoza en 1910, llegaron conduciéndolo los dos primeros automóviles que entraban a Boquete. Uno de estos vehículos se quedó en la Cuesta de la Cruz y el otro empujado por los vecinos llegó hasta el Hotel Lino de la propiedad del señor Watson. Venían manejándolos los señores Estripeaut, los cuales una vez arreglados los defectos de los mismos, galantemente invitaron a numerosas personas de Boquete a dar una vueltecita, para que probaran el nuevo medio de locomoción.

Unos lo conocían ya, por haber salido de Boquete, pero para otros fue motivo de admiración. Gran cantidad de público se congregó para presenciar estas vueltecitas por el poblado de los dos flamantes vehículos de la época, que circulaban libre de semáforos y señales por las calles y caminos, sin guardias de tránsito y libres también sus conductores de la preocupación de chocar con otro vehículo.

LA LUZ ELECTRICA EN BOQUETE EL TREN EXPRESO QUE REGRESO CASI VACIO

Corría el año de 1920 y en la ciudad de San José de David reinaba gran entusiasmo. Nada menos que iba a sustituirse el antiguo alumbrado por la moderna luz eléctrica.

Ya se preparaban sus habitantes a contemplar sus calles más claras y disfrutar en sus hogares del adelanto y comodidad que esto significa. Se dió aviso del acontecimiento a los pueblos cercanos con la debida antelación, y llegado el fausto día se

pasa a la Pág. 37

En la gráfica vemos a la Srta. Gloriela Contreras peinada por el famoso Estilista Santiago.

EL SALON DE BELLEZA Carmen Luz

Ofreciendo los últimos modelos europeos.

Tel.: 2804

DAVID

Calle 5a.



CIA. PANAMEÑA DE AVIACION, S.A.



C O P A

La Línea Aérea Nacional de su Confianza

Vuelos diarios a David desde el Aeropuerto Internacional de Tocumen en el lujoso Martin 404 (Chiriquí), con cabina presurizada.

Vuelos Diarios a Bocas y Changuinola desde el Aeropuerto Marcos A. Gelabert (Paitilla) en sus cómodos DC-3.

Itinerario regular a Puerto Armuelles y San José, C. R.

Tels.: 2255 Reser.
2785 Carga.

DAVID

Tels.: 5-0350 Reser.
5-0354
5-0353 Carga.
PANAMA

RELATO HISTORICO

envió un tren expreso para que pudieran trasladarse a David cuantos quisieran disfrutar de la primera noche con alumbrado eléctrico.

La noticia no despertó entusiasmo en Boquete, y cuando llegó el tren expreso muy pocos subieron, pues el comentario popular fue que no hacía falta tanto alboroto para esto. La realidad era que los boqueteños ya hacía seis años que conocían la luz eléctrica por haberla instalado el señor Watson en su finca y Hotel El Lino el día 10 de Julio de 1914.

Ya vemos como Boquete tuvo esta vez con mucha anticipación un adelanto que tardó unos años en llegar a David.

EL PRIMER MEDICO

Cupo al Doctor Talbot, ciudadano americano, la suerte de ser el primer médico titulado que tuvo Boquete. Se estableció en el Bajo Boquete y tenía su consulta cerca de donde está hoy el Hotel Panamonte. Era un hombre bondadoso que no fijaba sus honorarios, el que podía pagar le pagaba, y como es natural sus obras de caridad y alivio a los enfermos de la población fueron muchas. Ya viejo y enfermo cuentan los vecinos que sufrió un derrame cerebral y a consecuencia del mismo quedó parálítico, trasladándose a la Zona del Canal, donde murió.

EL PRIMER INCENDIO DE IMPORTANCIA EL ASERRIO ENVUELTO EN LLAMAS

El aserrio de la finca El Lino a la muerte de su propietario fue arrendado al señor Guillermo Tribaldos. Su administrador Mr. Goff, tuvo dificultades con uno de sus empleados de nacionalidad nicaraguense, individuo dado a las riñas y a la bebida, llegando la indisciplina y faltas al trabajo de éste último a que el Administrador optara por despedirlo.

Una noche del año 1,939, el tranquilo y pacífico pueblo fue despertado por una gran claridad y crepitar de llamas. Un fuego devastador consumía el aserrio que en este momento tenía almacenado más de cuarenta mil pies de madera aserrada. De nada valió que muchos lucharan bravamente contra las llamas, enormes espirales de fuego destruyeron con rapidez esta fuente de trabajo y de progreso, obra de la constancia y el trabajo de sus mejores hijos. El aserrio ardió totalmente y el nicaraguense ebrio de licor, autor material del hecho, huyó a las montañas. Días después fue capturado y traído a Boquete, venía

arrepentido y pidiendo perdón por su nefasta y baja acción. Y fue precisamente Doña Manuclita viuda de Watson, la persona más perjudicada por la destrucción del aserrio, quien en un noble gesto de perdón y caridad le proporcionó ropas y comida. Fue entregado a los Tribunales para ser juzgado por su delito.

LAS AGUAS DEL RIO CALDERA. EL PRIMER AHOGADO

El rio Caldera es caudaloso, profundo, sus aguas inquietas. Más de una vez en sus crecidas, al ignorar su fuerza y caudal más de una persona ha perdido la vida.

Al oscurecer de un día de invierno, de esos en que la lluvia es continua y pertinaz, venía del Lino bajando para el Bajo un muchacho joven, que a pesar del agua y del viento, cantaba a media voz una de esas lindas canciones de nuestra tierra. Era Ventura Franceschi, hijo de Cruciano Franceschi, que trabajaba por esos lugares. El rio Caldera con sus aguas revueltas, lucía más amenazador que de costumbre, pero decidido y sin temor nuestro joven se arrojó a la corriente. Luchó contra las aguas embravecidas y se perdió entre sus remolinos en la oscuridad de la noche. Al día siguiente encontraron su cadáver enredado entre unas matas, casi en la orilla opuesta. Por ese tiempo se ahogaron también un nieto de Eusebia Gutiérrez y un hijo de Pantaleón Guerra.

DISPUTAS Y RIÑAS EN LOS PRIMEROS TIEMPOS

Dura fue la lucha de nuestros pioneros y de los que llegaron después para arrancar a las tierras sus cosechas, tumbar el monte para hacer el claro donde sembrar y levantar sus casas. No estuvieron exentos de pasiones y muchos se dejaron llevar de la cólera, tratando de vengar un agravio, lavar una ofensa. Alguna que otra vez sostuvieron duelo o discutieron acaloradamente, pero todo eso es hoy vago recuerdo de un pasado que junto a sus glorias, a sus esperanzas y a sus amores, necesariamente tenía que llevar el agri dulce de sus pasiones desbordadas. Por ello, sois reseñaremos, que en lo duro del medio hubo riñas violentas, discusiones acaloradas, como en toda conquista hubo sangre y gloria. Hoy se ha borrado el recuerdo y la gran familia boqueteña es una sola e indivisible, y prueba de eso es que Boquete es un pueblo unido, cordial, generoso y hospitalario. Reina aquí la paz y la ventura, es una sola familia que tiene el mayor orgullo en llamarse hijos de este pedacito de tierra tan querido.

(Pasa a la Pág. 42)

SPAGUETI: "Venecia Especial"
"Sello de Oro"

CONFITES: "Arlequín"

Estos Productos de Calidad
los Encontrará en

PASTAS ALIMENTICIAS

Tel.: 2506

David

Aptdo. 278

MOTORES DEL BARU, S. A.

DISTRIBUIDORES EN CHIRIQUI

OLDSMOBILE - BUICK - FRIGIDAIRE

CHEVROLET - OPEL

y

ELGA, S.A.

2744
Tels.: 2658

David

Aptdo. 146

LIBRERIA Y NOVEDADES

"ATENEA"

Artículos escolares en general

y

para regalos.

Tel. 6027

Concepción



VIAJES DIARIOS A PANAMA

VIAJES SEMANALES A SAN JOSE
COSTA RICA

TRANSPORTES LARGAESPADA

Tel.: 2966

David

*Lo que se escribió
En otra época ...!*

—Tomado de EL AGRICULTOR, No. 310, Abril 1 de 1916

Año VI, David

fuate- Biblioteca Pública de David.

(Comunicado)

OPINION DEL SEÑOR JUAN M. LAMBERT
sobre el Ferrocarril Panameño

David, 23 de Septiembre de 1969

FERROCARRIL A LINO

Señor Redactor de **El Esfuerzo**

E. L. C.

En los números 19 y 20 de su ilustrado periódico, en las noticias de la Sección del Exterior, he visto dos telegramas de la ciudad de Panamá, uno avisando a usted que el señor Walter Hawaart Palmer, de Australia acaba de conferir poder al Doctor Pedro de Obarrio, para que en su representación celebre con el Gobierno de Panamá todo género de contratos relativos a la construcción del Ferrocarril de Panamá a David; el otro telegrama es del señor Secretario de Fomento dando parte al Gobierno de esta Provincia que el Gabinete por unanimidad había resuelto principiar los estudios para la construcción de un ferrocarril de Panamá a David y Las Tablas y comenzar los trabajos tan pronto se terminen los estudios.

Esas noticias han complacido mucho a todos los panameños amantes del país, porque en esa magna empresa, ven cifrado el primer ideal del engrandecimiento de la Patria; no hay ninguna duda, que en todas partes del mundo el ferrocarril en tierra y la nave a vapor en mar han sido factores de salvación de lugares de mucho menos importancia que el nuestro, los cuales debido a ese elemento de progreso se han convertido de puntos pobres en centros de prosperidad y bienestar común.

Nosotros en nuestro Istmo, con su posición privilegiada en el Globo, tenemos ventajas que harán forzosamente progresar nuestra tierra, más si viene en nuestra ayuda la mágica locomotora, pero para que esa empresa sea verdaderamente útil a la Nación panameña, sus puntos terminales deben ser Panamá y Lino.

Hasta ahora no sé si será por falta de conocimientos o por omisión involuntaria, en todos los proyectos de contratos que se han visto, se ha olvidado de incluir la línea férrea al Boquete, por muchas razones la región de más porvenir de la República; primero, por sus excelentes condiciones de sanidad, situada en la Gran Cordillera Americana, en las faldas orientales de uno de los majestuosos gigantes de los Andes el VOLCAN DE CHIRIQUI. Su ambiente vivificante es producido por la floresta virgen que circunvala ese lugar afortunado. Su clima suave y benigno de Primavera perpetua, es el encanto de todos los que van allí en paseo o en busca de salud, la fertilidad de su suelo es admirable para la producción de las flores y de toda clase de legumbres de la zona templada; su café y sus papas son afamadas en el comercio y constituyen dos ramos de negocios de exportación que tienen muy buena demanda y aceptación en el mercado exterior, pero que desgraciadamente no pueden seguir a su destino por falta de conducción fácil y barata.

La distancia de David a Lino según medida oficial de la Comisión Técnica es de 42.700 metros, en terreno llano adecuado para solo tender los rieles, ninguna dificultad de ingeniería se presenta, y todo indica que el pequeño trayecto para ir a David al Boquete sin ningún reparo debe incluirse en cualquier contrato que celebre el Gobierno para establecer el Ferrocarril Nacional.

También el camino que conduce de esta ciudad a las ricas comarcas de Changuinola y Sixaola en la Provincia de Bocas del Toro, estaría a mitad salvado con el ferrocarril partiendo de Lino y nuestra comunicación con el litoral del Norte quedaría muy adelantada.

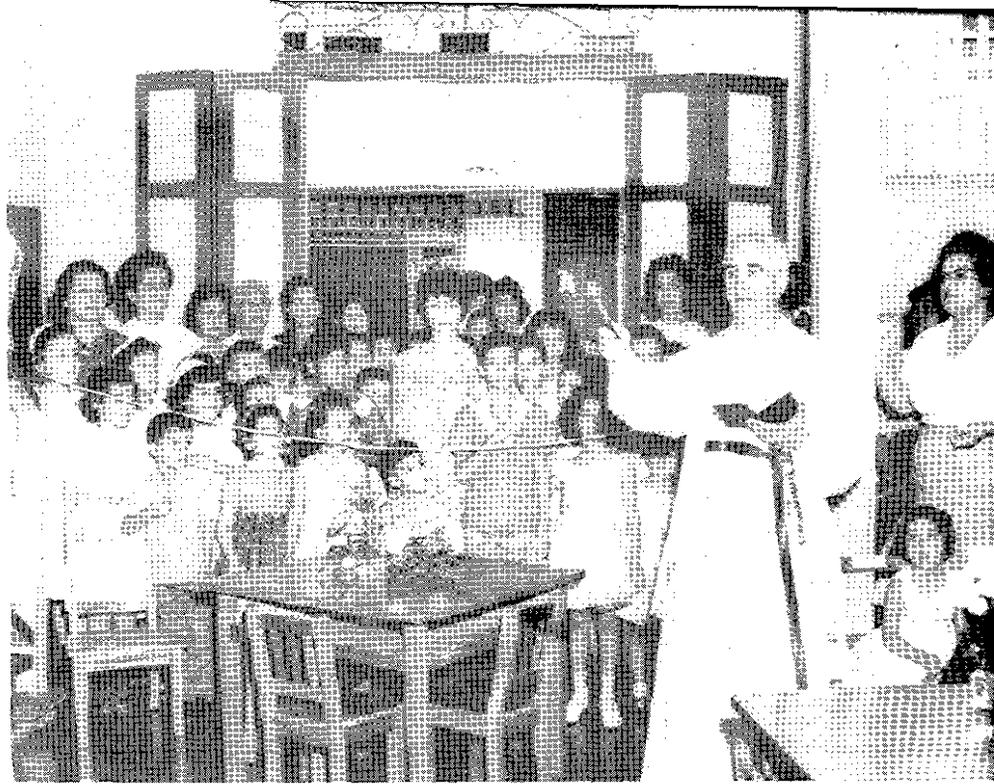
Por todas estas razones concluyentes se hace indispensable que nuestro futuro ferrocarril llegue hasta Lino, y es seguro que el eminente ciudadano que rige los destinos de la República, movido por sus altas miras patrióticas, por su espíritu progresista, por la Justicia de estas razones y por su amor entrañable a esta tierra donde vió la luz del día, no vacilará un momento en hacer u crdenar el Contrato de la vía férrea de Lino a Panamá para que la Grande Obra corresponda favorablemente a las necesidades económicas y comerciales de la Nación.

Soy de usted atento servidor,

J. M. Lambert.

En la gráfica vemos al Reverendo Párroco de la Iglesia de la Sagrada Familia, Gregorio Bastan en el momento que impartía la bendición. Lo acompañan varios niños y distinguidas personalidades.

S
A
L
A
I
N
F
A
N
T
I
L



El niño es la esperanza, el mañana, la
suprema ventura de lo que vendrá.

Alfredo Colmo

Una de las actividades realizadas durante la semana del Libro, en la ciudad de David, fue la inauguración de la Sala Infantil en la Biblioteca Pública.

Este proyecto de la Directora señorita Heliadora Frago, fue hecho realidad gracias a la cooperación del Comité "Pro-Semana del Libro", algunos comerciantes y personas que siempre se han distinguido por su espíritu cívico y amor por todo lo que sea mejoramiento en pro de la cultura.

Cuando Richelieu, en el ápice de su carrera, eligió al jansenista Felipe de Champaigne como su pintor oficial o de cámara, obró con gran acierto. La alternativa era Rubens, y se ha dicho que, si dejó a un lado a Rubens, fue por la rivalidad con la reina madre, a cuyo servicio estaba Rubens.

De sus retratos de cuerpo entero, la elección entre la National Gallery de Londres y el Louvre de Paris, se decidió sin duda en favor de este último. El famoso triple aspecto de Londres, los dos perfiles y el frente, habrían bastado para la posteridad de haberse perdido la obra maestra del Louvre; pero, con esta obra maestra, tenemos un testimonio más alto y fidedigno.

Realmente, es todo un tema de meditación. Cualquier hombre que sólo supiese de él el nombre, o que ni siquiera supiese este, es seguro que se detendría, al pasar delante de él, sorprendido y admirado. Quien haya leído cuanto al Cardenal concierne, no le conocerá sin embargo cabalmente hasta haber visto este lienzo; y, una vez que lo haya contemplado, todos sus conocimientos libresco se iluminarán interiormente, como si hubiese conocido y tratado al hombre.

Cervecería del Barú, S. A.

Cervezas de Calidad

PANAMA y CRISTAL

TELEFONO 2406

DAVID, Chiriquí

Industrias Lácteas San José, S. A.

Siente orgullo al contribuir al desarrollo industrial de la Prov. de Chiriquí al inaugurar su nueva planta con equipo moderno.

- Leche pasteurizada y homogenizada
- Helados de todo sabor de frutas
- Quesos

Tel.: 2669 — 2544

EL VEDADO
David - Chiriquí

Apdo. 71

Intervalos

por Rubén D. Cabrera

SOBRE LA POESÍA NUEVA

También la poesía nueva, que algunos llaman de vanguardia, es un tema de apasionante interés cada vez que los hombres se reúnen para probar su cultura. Resulta, sin embargo, que no hay una característica constante para toda la nueva poesía, a no ser, en cada caso su evidente discusión de la totalidad de las reglas y usos tradicionales en graduaciones de mayor a menor aún dentro de un mismo poema. Así al poesía de hoy, más que una escuela, es como el modernismo de principio de Siglo un movimiento audaz para dar al escritor la oportunidad de afirmar de una manera realmente particular su personalidad. Por eso un poema de hoy puede ser versolibrista pero al mismo tiempo demasiado conceptual o simbólico, o bien apegado al tradicionalista estilo oratorio pero vertido en cambio hacia cuestiones sociales y políticas en un tono que nada tiene que ver con el rebuscado y satírico de los viejos maestros.

Ahora bien, para esta nueva poesía que se balancea sobre los principios y problemas descubiertos y aceptados por la literatura como cosa propia, la cuestión vital viene a ser esta: el interés, y más que el interés, la devoción del público. Es decir, puesto que no tiene la aprobación de la cátedra o la tñ de la estirpe que harán de ella materia incuestionable, sólo puede recibir su carta de ciudadanía de manos de los oidores, de los profanos. Para ello, como en su ocasión la poesía clásica y tradicional aunque sin intención ésta, la nueva poesía tiende por fin en un esfuerzo general, que la distancia más del modernismo que de cualquier otra empresa literaria, hacia cierto grado de filarmonía, hacia cierta dosis de memoria armónica, preceptiva, que la vincule al caos ambiental en el cual supone discurrir.

Es curioso, pero este proceso, que en ocasiones parece mas una empresa renovadora que revolucionaria, se asemeja bastante al proceso seguido por la música desde Bach, por ejemplo, hasta nuestros días. Neruda apocalíptico, para mencionar un caso notorio, resulta un pariente intelectual de Wagner en su audaz imposición de la armonía sobre el ritmo, haciendo énfasis nosotros en que tanto aquella empresa musical como ésta literaria se han formado por una evolución, no por una ruptura. Parecido debe ser el caso de la pintura de hoy, en la que el artista, teniendo presentes no pocos elementos telúricos, uno o, mejor dicho, difunde el objeto de su interés en el universo, sobre técnicas, formas y temas extra-convencionales.

Sea como fuere, el panorama luce promisorio para la nueva poesía. La flexibilización de los idiomas nacionales en aras de fórmulas mundiales de entendimiento, la audacia de la música, la pintura y otras artes, el descubrimiento de nuevos tonos y estilos de lectura, su propia semejanza algo caótica con el mundo, y su interés social en un mundo de grandes conflictos sociales, hacen de la nueva poesía una cuestión necesaria. Ella se parece al mundo. Y para muchos esto empieza a ser lo natural, lo hermoso.

ALMACEN SANTA CLAUS

EXCLUSIVIDADES:

Ropa
Interior
para Damas

KAYSER
GOTHAM GOLD STRIPE
MUSINGWEAR

Hollywood Vassarette
BRASSIERES Y FAJAS

Tel.: 2127

David

Los Radios Potsdam

los encontrará en

Joyería y Mueblería

ENCANTO

Tel.: 2942 — Ave. 3 de Noviembre No. 5066 — Aptdo. 54-B

Farmacia González Revilla

Farmacia & Droguería Tel. 2120

Farmacia Del Mercado Tel. 2020

DAVID

En el
Salón
de Belleza
María Gabriela
se lee
Tierra y dos Mares



Las señoras Mary Bradley de Sittón y Gabriela Alvarado de Halphen propietarias del recién inaugurado Salón de Belleza MARIA GABRIELA, situado en la calle Central de la ciudad de DAVID, con teléfono 2331, peinan a las señoritas Emily Jurado y Chola Arias.



En la gráfica vemos al Señor Salomón A. Barraza, Presidente de Barraza y Cia., S. A., recibiendo el billete del MEDIO MILLON del Sr. Guillermo Quijano, Gerente de la Lotería Nacional de Beneficencia para ser obsequiado a los consumidores del JABON AMERICANO Y JABON EN POLVO SPUM. Los acompaña el Sr. Rodolfo A. Barraza Jr.



JABON AMERICANO y JABON SPUM

Regala el MEDIO MILLON a sus consumidores en la Provincia de Chiriquí. Con este número 1487

Aproveche la oportunidad de ser millonario. Cambie las envolturas de los JABONES AMERICANO Y JABON EN POLVO SPUM en la VOZ DEL BARU.

Gran Concurso de Navidad el Viernes 22 de Diciembre en la Voz del Barú.

RELATO HISTORICO

PERSONAJES POPULARES: CUMBO

Gozar de popularidad, es una de las cosas que más satisface a veces a ciertos hombres. Quieren a toda costa que todos sepan "quien es uno" y algunos por su gracia o por sus excéntricas logran. En Boquete tuvimos a uno de estos personajes populares que se llamó Isaías Ortega, más conocido por Cumbo. No había día de Dios, que Cumbo nuestro biografiado, con alguno que otro trago por adelantado, ya estuviera haciendo chistes provocando la risa de los demás, molestando a la gente sin llegar a ofenderlos, pero haciendo de su persona centro de atracción.

Era refrán popular: Mira negro, mientras más bravo te pongas con Cumbo, más chistes a tu costa hará; y era cierto porque la inventiva de Cumbo era inagotable.

Muerto Cumbo en 1,920, parece que su gracia y espíritu aún querían divertir a los habitantes de Boquete. Era noche de Carnaval, y a alguno de los presentes se le ocurrió recordando sus gracias, coronar Reina del Carnaval de Boquete a la viuda de Isaías Ortega, más conocido por Cumbó, con la particularidad que fue la Primera Reina de Carnaval de Boquete y que le eligieron por Primera Dama a la negra Rosa que era lavandera. Y así fue que a pesar de sus protestas tuvimos por Primera Reina del Carnaval de Boquete a Doña Juana, en una noche de alegría y de ficción que bien se merecía el recuerdo de quien tan sanamente nos hacía reír. Aún vive Doña Juana con sus recuerdos y a ella debe Boquete buenos ratos de solaz y esparcimiento.

COLONIA EXTRANJERA FUNDADORES DE BOQUETE

Muchos fueron los extranjeros que atraídos por la belleza, la feracidad de nuestro suelo o lo agradable del clima vinieron a establecerse en Boquete. Quizás despertó en ellos el recuerdo del paisaje nativo, con su frío, su llovizna menudita, sus montañas. Así fueron llegando atraídos por la riqueza y belleza de estas tierras, hombres que al radicarse en ellas dieron sus mejores años, sus mayores esfuerzos, es decir consagraron su vida a crear un hogar, constituir una familia, lograr un legado que entregar a sus hijos. Recordamos con cariño a J. H. Watson, J. F. Denham, Jr. Thomas, Emilio Kant, Arturo Bradley, Carlos Kuckler, David Arce, Luis Arrechea, Aristides Boutet, Enrique Turner, J. Lower, McIntire, Antonio Serracin, Félix Gray, Frank Tedman, Domingo Suárez, Médica, Julián

Morales, Rodolfo Celaya, Monica, Adolfo José Metzner, W. H. Hargrey, Luis Figueroa, Juan Landau, Wilson y otros.

Para ellos, esta página es galería en su honor; lucharon contra la nostalgia de la patria lejana, admiraron y amaron esta tierra y en ella encontraron amor, abrigo, estimación y medios de vida. Muchos crearon aquí sus hogares y sus descendientes hoy en día son dignos ciudadanos con un apellido al que hacen honor y que nos recuerda a sus esforzados progenitores. Otros dejaron para siempre estampada la huella de su paso en el adelanto y progreso de Boquete.

Para todos, el recuerdo y el agradecimiento de cuantos disfrutaron hoy la dicha de vivir en nuestro hermoso Valle del Boquete.

OTROS FUNDADORES DE BOQUETE LOS PRIMEROS ZAPADORES PANAMENOS POBLADORES

Galería de notables en esta página de honor, haremos para estos panamenos que se adentraron en el valle y lograron establecerse haciendo posible el milagro de derribar la selva, alejar la fiera, soportar la inclemencia del tiempo, sufrir enfermedades y privaciones, logrando al fin tener un hogar aquí en lo alto bendecido por Dios y dignificado por la virtud y el trabajo. Son ellos:

José Nicolás Rodríguez de Dolega, Pedro Ledesma de Caldera, Sebastián Rodríguez y sus hijos Pedro y Justo, Juan Caballero de Dolega y Saturnino Gutiérrez de Caldera.

Eduardo Taylor, Pedro Valenzuela, Blasina Samudio, Cruz González y Petra Quiróz.

Después fueron llegando otros vecinos como Félix González, Juan Quiróz, Salvador González, José Mercedes Miranda, Julio Miranda Moreno, Basilio Quiel, Victoriano Quiel, Segundo Díaz, Luis Landero, Pedro Galán y Paulino Ruiz.

Justo es recordar a las mujeres que unieron sus destinos a éstos forjadores de nuestro pueblo, tales como María de la Cruz Ríos de Ledesma, Manuelita Vda. de Watson, Valentina V. de Kant, Juana Guerra de González, Leandra de Kuckler, Fermina de Ledesma, Claudia de González, Paula V. de Vásquez, Venicia V. de Saldaña, Clara de Boutet, Eva de Espinosa, Angélica de Jurado, Clementina Araúz y Sara Campbell, ésta última que fue maestra en Alto Lino. Y otras tantas, que escapan a nuestro recuerdo, que también compartieron los rigores y la inclemencia del lugar, las penas y las alegrías, y que calladas, virtuosas y humildes, vieron como día a día se convertía Boquete en el más lindo rincón de nuestra Patria.

(Continuará)

Lic. Darío González

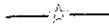
Teléfono 2467

DAVID

El escultor Policeto esculpía al mismo tiempo dos estatuas semejantes: una públicamente y la otra en secreto.

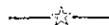
Para esculpir ésta no consultó sino su propia inspiración; para la otra atendió a todos los consejos, y de acuerdo con ellos, corregía la obra. Terminadas ambas, las expuso conjuntamente. El público admiró la que era producto de su genio, y criticó la otra.

—Lo que habéis criticado es lo nuestro; lo que habéis admirado es lo mío.



Preguntaron a un filósofo quién era, a su juicio, el que podía preciarse de haber tenido éxito en la vida y respondió:

“Ha tenido éxito en el mundo, aquel que ha vivido dignamente, que ha reído a menudo y que ha amado mucho; que se ha ganado el respeto de los hombres inteligentes, así como el amor de los niños; que ha llenado su misión y ha concluido su obra y que ha dejado el mundo mejor de lo que lo halló, así haya sido mejorando una planta, escribiendo un poema ideal o salvando un alma de la ruina; aquel a quien nunca faltó el sentido de la belleza de la tierra y que ha sabido dar una entonación a su alma; aquel que ha buscado sin cesar lo que había de mejor entre los demás, y que ha dado lo que tenía de mejor; aquel cuya vida ha sido una inspiración y cuya memoria es una bendición”.



Retado a duelo por un oficial mientras él también lo era, Turena, que llegó a ser Mariscal de Francia, replicó:

—Mis convicciones me impiden batirme. Pero tengo el valor de afrontar el peligro cuando mi deber lo exige. Precisamente he oído decir al general que necesita varios voluntarios para realizar una empresa arriesgada. Pidámosle permiso para llevarla acabo, y veremos cuál de los dos saldrá del paso y con mayor honor.

No se sabe cuál fue el resultado de esta propuesta; pero esto no obsta para que admiremos el valor con que Turena supo conservar su honor y su dignidad, rehusando lo que se llama un “lance de honor”.

Arquitecto

Franklin Enriquez

• PLANOS

• INSPECCIONES

• DECORACIONES

Ave. Centenario No. 9455, Local No. 3

DAVID

Lic. Catalino Mena H.

CONTADOR PUBLICO
AUTORIZADO

BUFFETE DE NEGOCIOS

Oficina Chiricana de Servicios Utiles.

Oficina: Calle "B" Norte No. 5341

Tel.: 2054

DAVID

Aptdo. 230

JURADO JIMENEZ Y DUFF

Tel.: 2782

Aptdo. 362

Ave. Domingo Díaz No. 4852

David, Chiriqui

Dr. Fabián A. Echevers

ABOGADO

Lic. Gonzalo Rodríguez Márquez

Calle "A" Norte No. 5763

Tel.: 2906

David, Chiriqui

Aptdo. 275

Lic. Olmedo D. Miranda

David

MIRO y OBALDIA

ABOGADOS

DAVID

Calle "B" Norte No. 4682

Lic. Lucas G. de León M.

Contador Público Autorizado

Edificio Don Enrique

Tel.: 2377

David, R. de P.

Aptdo. 415

Buen Humor

En un manicomio

El presidente de una república del continente americano fue un día a visitar un manicomio de su país. Luego de haberlo recorrido todo, le pregunta al señor Director:

—Y qué se hace cuando un loco se cura . ?

—Entonces, señor Presidente, todavía le tenemos en observación una temporada, y si todo va bien, lo devolvemos a su familia. Precisamente, ahí viene uno que se encuentra en este caso.

Efectivamente, un señor completamente normal en su aspecto, se acerca hacia ellos. El presidente sale a su encuentro, lo saluda y se pone a hablar de diversas cosas. El ex-loco siente extraordinaria curiosidad por saber quien es el que le habla, y al cabo de un rato, no pudiendo resistir más, se lo pregunta:

—Quién es usted señor?

—Yo soy el Presidente de la República.

—Oh, la, la, — dice el otro, y mira al Director, con cierta complicidad — Cuando entré aquí ... yo era Napoleón!

* ☆ *

Misterio

Un señor, que sólo medía 1,20 de altura, ocupaba el piso 12 de un inmenso edificio. Ahora bien, ocurría un hecho extraño. El buen hombre subía en ascensor hasta el piso 9 y los restantes por la escalera. Un señor intrigado, se atrevió a preguntarle:

—Por qué no sube usted al piso 12 en ascensor?

—Pues... porque no llego alcanzar el botón del piso doce.

Ingenuidad... o qué?

Un señor acompañado de su esposa, pasan una temporada en Suiza.

—He traído a mi mujer aquí para hacerle admirar el paisaje — dice el señor a un amigo.

—Y lo malo es —interrumpe la señora— que estas montañas lo ocultan completamente.

* ☆ *

Lástima

Nicolás encuentra a Pedro, y le dice: —A que no sabes decirme cuántos huevos duros comerás en ayunas?

—Qué sé yo! Tres?

—Tonto, cuando hayas comido el primero ... ya no estarás en ayunas...! Y Nicolás es el primero en celebrar su chiste. Pedro sigue su camino y se encuentra con José, entusiasmado con su reciente descubrimiento, le pregunta:

—A que no sabes cuántos huevos duros, bien duros, puedes comer en ayunas?

—Pues yo creo que sí. Dos!

—Lástima ... que lástima. Si me hubieras dicho tres te habría enseñado algo bueno.

* ☆ *

Grandes Almacenes

El dependiente: —En efecto señora, hace ocho días que no tenemos ya ...

El Gerente (que ha oído estas palabras) — Sí señora, lo tenemos, acaba de llegar. Déjenos su dirección y se lo mandaremos a casa... (aparte, al dependiente) —Nunca hay que decir que nos falta algo.

El dependiente— Hablábamos del buen tiempo.

* ☆ *

Pequeño error

Dos hombres discuten acaloradamente en el tren. Hablan del precio de la carne.

—Cuarenta y tres — dice uno.

—Ni hablar! Treinta y cinco — responde el otro.

—Desde luego, no menos de cuarenta —Treinta y nueve!

Se engañan ustedes — interviene una señora que les escuchaba sonriente. Tengo exactamente treinta y ocho.

Arte y Crítica

—Pero usted sabe pintar?— pregunta enfadado el pintor al visitante que se ha permitido decir que su cuadro es malo.

—No. No sé pintar.

—Entonces... cómo se atreve a opinar sobre pintura?

El preguntado queda desconcertado ... pero al fin reacciona y le pregunta al pintor:

—No ha probado nunca una tortilla de lagarto.

—Oh ... no! ni lo probaría ... Es algo inconcebible. Estúpido! Por quién me toma?

—Y por qué se atreve a opinar sobre tortillas si jamás ha puesto un huevo?

* ☆ *

Entre Amigos

—Podrías prestarme cinco pesos?

—Poder, sí que podría; pero no lo quiero.

—Crees entonces que yo no querría devolvértelos?

—Querer sí querrías, pero no lo podrías.

* ☆ *

Exactitud

El señor — Antonio, está listo el baño?

El criado — Sí señor, excepto el agua caliente.

El señor — Cómo, Qué le pasa al agua caliente.

El criado — Que está fría, señor.

* ☆ *

Cuento Deportivo

Un famoso entrenador de fútbol soñó que había ido al cielo, y viendo que estaban allí los mejores futbolistas del mundo, no pudo resistir la tentación de formar un equipo internacional. Estaba pensando con quien enfrentarlo, cuando sonó el teléfono. Era el Diablo.

—Tengo el equipo que derrota al tuyo— dijo Satán.

—Imposible —replicó el entrenador— Tengo todos los grandes futbolistas de la historia.

—Si —contestó el diablo— pero yo tengo los árbitros.

ALMACEN ACOSTA

Representante

HILLMAN

DODGE

LANCER

en

David, Chiriquí

Tels.: 2355 — 2963

Pensión MARILOS

Nueva Construcción

Cuartos Independientes

• AGUA CALIENTE

• PRECIOS MODICOS

Gregorio Chuljak

Administrador

Ave. A, Calle 6. Sur

BOQUETE

Llantas Bridgestone

y Pinturas

Shervin Williams - Opexkem

Distribuidores exclusivos:

TAMBOR, S. A.

EPISTOLA A UN AMIGO AUSENTE
(DE LA VIDA DAVIDENA)

David, octubre 20 de 1928

Señor don
José M. Modesto Molina G.,
Boquete.

CONFIDENCIAL

Querido amigo Modesto:
estás acá haciendo falta:
tu clientela siempre amable
mil vueltas da por tu casa,
la busca, como los guales
la comida que les falta:
sin duda, la Presidencia,
Modesto, no es mas buscada,
yo a jurar esto me atrevo,
y si Pancho se prestara
al punto a apostar mil pesos,
Modesto, lo desafiaba
a que tu casa, sin focos,
es casa siempre muy clara:
pero el pobre pensará
que en otra ya no se clava.
En cuanto a tu otra clientela
del Club David, caro amigo,
ésta toda que se queja:
Don Divino tristemente
inclina ya la cabeza
y lo vemos resoplar
en forma que desespera:
ya ni el mismo satirín
te aseguro que lo atesa;
apresurate a curarlo
para que mates su pena,
y de satirín en forma
le levantes la cabeza.

Del Niño, poco te digo:
como sabes, a la Feria
diariamente cuatro o cinco
sin marcar presto se lleva,
que invertidos en otoaes,
en tabaco y otras yerbas,
aumentan constantemente
su placer y su riqueza;
por eso sin duda alguna,
como nunca se renueva,
gozando siempre feliz
en las aguas de la Feria.

Pepe siempre silencioso
tu hermosa calva recuerda,
no es posible una palabra
sacarle, tal es su pena.

Y Juanito, el cantinero,
está que se desespera;
ya en el rostro no le caben,
Modesto, las morisquetas,
porque tiene alguna maltas
metidas en la nevera
que tí tí no te las bebas
no se qué va a hacer con ellas;
pero Juanito es paloma
que no le vale escopeta.

Negocio de prés-
tamo con interés
módico.

Perdió en una
apuesta \$ 1,000.
00 pesos.

Fama de ganar
mucho y de gustar-
le siempre el agua.

De charla amena
y constante.

ALMACEN OSORIO

Gerente Prop: Oscar Osorio

- Ferretería en General
- Materiales de Construcción
- Artículos para el Hogar
- y todo lo que necesite para su Finca.

Ventas al Contado, a Plazo y por Club.

Tel: 2684

Ave. 3 de Nov. 5355

Aptdo. 28

DAVID, R. de P.

FRANKLIN JURADO

Materiales de Construcción

Club de Mercancías

Tel. 6047

Concepción

Club de damas
distinguidas.

Aquí termino, Modesto,
porque mi tiempo es moneda,
no sin decirte al oído
que por acá te recuerdan
todas, todas "las Doraces",
que ya se mueren de pena
porque les falta la luz
que en tu calva se refleja.
Y adiós! tu ausencia deplora.
tu afectísimo,

RAMORA



La srta. Holda Sánchez
luciendo un precioso
vestido de cocktail
del ALMACEN OLMAR'S
de Ave....